

V Praze dne 29. března 2006

Zpracoval: Ing. Kateřina Vondrková, kontakt: Kateřina Vondrková , tel.: 222 871 886, e-mail: katerina.vondrkova@szif.cz

■ KOMODITNÍ ZPRAVODAJSTVÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 493/2006 ze dne 27. března 2006, kterým se stanoví přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru a kterým se mění nařízení (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 493/2006 ze dne 27. března 2006, kterým se stanoví přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru a kterým se mění nařízení (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002.

**Ing. Kateřina Vondrková
Oddělení pro cukr a škrob**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 493/2006**ze dne 27. března 2006,****kterým se stanoví přechodná opatření v rámci reformy společné organizace trhů v odvětví cukru
a kterým se mění nařízení (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

jícího hospodářského roku ⁽³⁾, a současně umožnit jistou flexibilitu, pokud jde o rozhodnutí o převodu, aby se usnadnil přechod od stávajícího režimu k novému.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na článek 44 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 5, čl. 15 odst. 8 a čl. 16 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba přijmout opatření nezbytná pro zajištění přechodu od režimu stanoveného nařízením (ES) č. 1260/2001 k novému režimu stanovenému nařízením (ES) č. 318/2006 v odvětví cukru.

(2) V důsledku zrušení vývozního závazku uvedeného v článku 13 nařízení (ES) č. 1260/2001 je třeba stanovit opatření umožňující spravovat množství cukru vyplývající ze zániku tohoto závazku a režimu cukru C od 1. července 2006. Tato opatření musejí být v souladu s mezinárodními závazky Společenství.

(3) V zájmu lepší správy množství cukru vyrobených nad rámec kvóty v hospodářském roce 2005/06 je třeba povolit podnikům převést část těchto množství do hospodářského roku 2006/07. Za tímto účelem je třeba stanovit, aby se na uvedený převod vztahovalo nařízení Komise (EHS) č. 65/82 ze dne 13. ledna 1982, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro převod cukru do následu-

(4) Množství cukru nad rámec kvóty z hospodářského roku 2005/06, které nemůže být převedeno ani vyvezeno, musí být považováno za cukr nad kvótu z hospodářského roku 2006/07 s cílem umožnit jeho odbyt podle postupů stanovených pro tento cukr nařízením (ES) č. 318/2006 a, vzhledem k výjimečným podmínkám přechodu mezi uvedenými hospodářskými roky, použití pro výživu zvířat.

(5) Z důvodů kontroly a případného uplatnění sankcí se musí na část výroby cukru C za hospodářský rok 2005/06, nepřevedené a nepovažované za výrobu nad rámec kvóty pro hospodářský rok 2006/07, vztahovat nařízení Komise (EHS) č. 2670/81 ze dne 14. září 1981, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro výrobu cukru nad rámec kvóty ⁽⁴⁾.

(6) V zájmu zlepšení rovnováhy na trhu Společenství bez vytváření nových zásob cukru během hospodářského roku 2006/07 je třeba stanovit přechodné opatření pro snížení způsobilé výroby v rámci kvóty pro uvedený hospodářský rok. Je třeba určit hranici, po jejímž překročení bude výroba každého podniku v rámci kvóty považována za staženou ve smyslu článku 19 nařízení (ES) č. 318/2006 nebo, na žádost podniku, za výrobu mimo rámec kvót ve smyslu článku 12 uvedeného nařízení. Vzhledem k přechodu mezi oběma režimy musí být tato hranice určena na základě rovnocenné kombinace metody stanovené v článku 10 nařízení (ES) č. 1260/2001 a metody stanovené v článku 19 nařízení (ES) č. 318/2006 a je třeba přihlídnout ke zvláštnímu úsilí některých členských států v rámci restrukturalizačního fondu zřízeného nařízením Rady (ES) č. 320/2006 ze dne 20. února 2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství a kterým se mění nařízení (ES) č. 1290/2005 o financování společné zemědělské politiky ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽³⁾ Úř. věst. L 9, 14.1.1982, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2223/2000 (Úř. věst. L 253, 7.10.2000, s. 15).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 262, 16.9.1981, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 95/2002 (Úř. věst. L 17, 19.1.2002, s. 37).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.

- (7) V zájmu splnění podmínek uvádění na trh vztahujících se na hospodářský rok 2005/06 je třeba stanovit, aby mohla být i po 30. červnu 2006 poskytována podpora na zajištění prodeje a doplňková podpora pro cukr vyrobený v některých regionech Společenství v hospodářském roce 2005/06 a, v rámci množství stanovených v nařízení Komise (ES) č. 180/2006 ⁽⁶⁾, podpora na rafinaci některého preferenčního cukru dovezeného a rafinovaného v dodacím období 2005/06. Za tímto účelem se pro poskytnutí těchto podpor musí nadále používat nařízení Komise (ES) č. 1554/2001 ze dne 30. července 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o uvádění na trh cukru vyrobeného ve francouzských zámořských departementech, a kterým se vyrovnávají cenové podmínky s preferenčním surovým cukrem ⁽⁷⁾, a nařízení Komise (ES) č. 1646/2001 ze dne 13. srpna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro poskytování podpory na přizpůsobení rafineriím preferenčního surového cukru a kterým se upravuje podpora na přizpůsobení i doplňková základní podpora pro rafinerie cukru ⁽⁸⁾. Rovněž je třeba u dotyčného cukru nadále omezovat rafinaci preferenčního cukru v některých rafineriích a zachovat kontrolu předpokládaných maximálních požadavků na zásobování a dále stanovit, že se bude nadále používat nařízení Komise (ES) č. 1460/2003 ze dne 18. srpna 2003, kterým se pro hospodářské roky 2003/04 až 2005/06 stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o předpokládané maximální požadavky na zásobování rafinerií surovým cukrem ⁽⁹⁾.
- (8) Pro výpočet, stanovení a výběr dávek z výroby za hospodářský rok 2005/06 se budou po 30. červnu 2006 nadále používat některá ustanovení nařízení Komise (ES) č. 314/2002 ze dne 20. února 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim kvót v odvětví cukru ⁽¹⁰⁾, a nařízení Komise (ES) č. 779/96 ze dne 29. dubna 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1785/81, pokud jde o sdělení v odvětví cukru ⁽¹¹⁾. Dávky se vypočítají na základě statistických údajů, které jsou pravidelně aktualizovány. Vzhledem ke skutečnosti, že se jedná o poslední stanovení dávek za celé období od hospodářského roku 2001/02 do hospodářského roku 2005/06 bez pozdější možnosti upravit výpočty podle aktualizovaných údajů, jak tomu bylo v předchozích letech, by bylo vhodné odložit výpočet a stanovení dávek na 15. únor 2007
- s cílem zaručit spolehlivost výpočtů a správnost použitých statistických údajů.
- (9) V zájmu zajištění zásobování chemického průmyslu v rámci přechodu ze stávajícího režimu na nový režim zavedený ke dni 1. července 2006 se musejí po 30. červnu 2006 pro osvědčení o produkční náhradě vydaná před tímto datem nadále používat některá ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1265/2001 ze dne 27. června 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o poskytování produkční náhrady pro některé výrobky z odvětví cukru používané v chemickém průmyslu ⁽¹²⁾. Jelikož nový režim umožňuje používat v chemickém průmyslu cukr vyrobený nad rámec kvóty, musí být doba platnosti osvědčení o náhradě zkrácena a poskytnutí náhrady se musí omezit na výrobu v rámci kvóty za hospodářský rok 2005/06.
- (10) Podle čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 hospodářský rok začíná 1. října a končí 30. září. Hospodářský rok 2005/06 stanovený nařízením (ES) č. 1260/2001 však končí ke dni 30. června 2006. Z tohoto důvodu je stanoveno, že hospodářský rok 2006/07 začne 1. července 2006 a skončí 30. září 2007 a bude tedy trvat 15 měsíců. Pro tento hospodářský rok je s ohledem na tři dodatečné měsíce nutné zvýšit tradiční kvóty a potřebu zásobování k rafinaci, které dříve odpovídaly období 12 měsíců a které se po tomto hospodářském roce použijí pro 12 měsíců, s cílem zajistit takový příděl, který bude odpovídat přidělu předcházejících a nadcházejících hospodářských roků. Tyto přechodné kvóty se musejí vztahovat na výrobu cukru z cukrové řepy zaseté před 1. lednem 2006, zahájenou v hospodářském roce 2006/07.
- (11) Nařízení (ES) č. 1265/2001 a nařízení (ES) č. 314/2002 by měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (12) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,
- ⁽⁶⁾ Úř. věst. L 29, 2.2.2006, s. 28.
⁽⁷⁾ Úř. věst. L 205, 31.7.2001, s. 18. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1442/2002 (Úř. věst. L 212, 8.8.2002, s. 5).
⁽⁸⁾ Úř. věst. L 219, 14.8.2001, s. 14. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1164/2002 (Úř. věst. L 170, 29.6.2002, s. 48).
⁽⁹⁾ Úř. věst. L 208, 19.8.2003, s. 12.
⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 50, 21.2.2002, s. 40. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1665/2005 (Úř. věst. L 268, 13.10.2005, s. 3).
⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 106, 30.4.1996, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1159/2003 (Úř. věst. L 162, 1.7.2003, s. 25).
- ⁽¹²⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 63.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘECHODNÁ OPATŘENÍ

Článek 1

Převod kvót

1. Odchylně od článku 14 nařízení (ES) č. 1260/2001 a v mezích stanovených v čl. 2 odst. 1 druhém pododstavci nařízení (EHS) č. 65/82 může každý podnik do 31. října 2006 rozhodnout, jaké množství cukru C vyrobeného v hospodářském roce 2005/06 převede do hospodářského roku 2006/07, nebo změnit své rozhodnutí o převodu, které přijal před vstupem tohoto nařízení v platnost.

2. Podniky, které přijmout rozhodnutí o převodu uvedené v odstavci 1 nebo které změni své rozhodnutí, jsou povinny:

a) sdělit dotyčnému členskému státu do 31. října 2006, jaké množství cukru bude převedeno;

b) zavázat se k uskladnění převedeného množství do 31. října 2006.

3. Nařízení (EHS) č. 65/82 se použije na cukr B a C z hospodářského roku 2005/06 převedený do hospodářského roku 2006/07.

4. Členské státy sdělí Komisi nejpozději do 30. listopadu 2006, jaké množství cukru B a C každý podnik převede z hospodářského roku 2005/06 do hospodářského roku 2006/07.

Článek 2

Cukr C

1. Aniž jsou dotčena rozhodnutí o převodu přijatá podle článku 1 tohoto nařízení a aniž je dotčen vývoz v rámci osvědčení vydaných podle článku 4 nařízení Komise (ES) č. 1464/95⁽¹³⁾, považuje se cukr C z hospodářského roku 2005/06 za cukr nad kvótu uvedený v článku 12 nařízení (ES) č. 318/2006, vyrobený v hospodářském roce 2006/07.

2. Odchylně od článku 15 nařízení (ES) č. 318/2006 se nevybírá poplatek za množství cukru C uvedeného v odstavci

1 tohoto článku použitá pro výživu zvířat, za stejných kontrolních podmínek, jako jsou podmínky stanovené Komisí pro průmyslový cukr uvedený v čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006.

3. Nařízení (EHS) č. 2670/81 se použije pro výrobu cukru C za hospodářský rok 2005/06, s výjimkou převedeného cukru nebo cukru považovaného za cukr nad rámec kvóty z hospodářského roku 2006/07 uvedeného v odstavci 1 tohoto článku.

Minimální cena A z hospodářského roku 2005/06 se použije pro cukrovou řepu odpovídající množství cukru uvedenému v článku 3 nařízení (EHS) č. 2670/81.

Článek 3

Preventivní stažení

1. Pro každý podnik se část výroby cukru, isoglukosy nebo inulinového sirupu za hospodářský rok 2006/07, který je vyroben v rámci kvót stanovených v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006 a který přesahuje hranici stanovenou podle odstavce 2 tohoto článku, považuje za staženou ve smyslu článku 19 uvedeného nařízení nebo se na žádost dotyčného podniku podanou do 31. ledna 2007 považuje v plné nebo částečné výši za vyrobenou nad rámec kvóty ve smyslu článku 12 uvedeného nařízení.

2. Pro každý podnik je hranice uvedená v odstavci 1 stanovena vynásobením kvóty přidělené podniku podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 318/2006 součtem těchto koeficientů:

a) koeficientu určeného pro dotyčný členský stát v příloze I tohoto nařízení;

b) koeficientu získaného vydělením celkové výše kvót, od nichž bylo pro hospodářský rok 2006/07 v dotyčném členském státě upuštěno podle článku 3 nařízení (ES) č. 320/2006, celkovou výší kvót stanovených pro tento členský stát v příloze III nařízení (ES) č. 318/2006. Komise stanoví tento koeficient nejpozději do 15. října 2006.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 144, 28.6.1995, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 96/2004 (Úř. věst. L 15, 22.1.2004, s. 3).

Přesáhne-li však součet koeficientů 1,0000, rovná se tato hranice kvótě uvedené v odstavci 1.

3. Minimální cena, která se použije pro množství cukrové řepy odpovídající výrobě cukru stažené podle odstavce 1, je cena pro hospodářský rok 2007/08.

4. Povinnost stanovená v čl. 6 odst. 5 nařízení (ES) č. 318/2006 se týká množství cukrové řepy, které odpovídá hranici uvedené v odstavci 1 tohoto článku.

5. Členské státy zašlou Komisi do 1. července 2006 odhad množství cukru, isoglukosu a inulinového sirupu, která se mají považovat za stažená podle tohoto článku.

Článek 4

Podpora pro cukr vyrobený v zámořských departementech

1. Ve francouzských zámořských departementech se poskytuje podpora na zajištění prodeje a doplňková podpora pro cukr vyrobený v rámci kvóty v hospodářském roce 2005/06, rafinovaný nebo přepravený v období od 1. července 2006 do 31. října 2006.

Podpory se použijí pro množství příslušného cukru jako náhrada za podpory uvedené v čl. 7 odst. 4 a v čl. 38 odst. 3 a 4 nařízení (ES) č. 1260/2001.

Podpora na zajištění prodeje se týká:

- rafinace cukru vyrobeného ve francouzských zámořských departementech, kterou provádějí rafinerie na území evropských regionů Společenství, a to zejména na základě výnosnosti těchto departementů,
- dopravy cukru vyrobeného ve francouzských zámořských departementech do evropských regionů Společenství, případně také jeho skladování v těchto departementech.

2. Nařízení (ES) č. 1554/2001 a (ES) č. 1646/2001 se použijí pro cukr vyrobený v rámci kvóty v hospodářském roce 2005/06 za účelem podpory na zajištění prodeje a doplňkové podpory uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

3. Pro účely tohoto článku se „rafinerií“ rozumí výrobní jednotka, jejíž jedinou činností je rafinace surového cukru nebo sirupů vyrobených před fází krystalizace.

Článek 5

Podpora na rafinaci

1. Rafineriím je poskytována podpora na přizpůsobení pro preferenční surový třtinový cukr dovezený v rámci protokolu 3 o cukru „AKT“ připojeného k příloze IV dohody o partnerství AKT-EU podepsané v Cotonou dne 23. června 2000⁽¹⁴⁾ a rafinovaný během dodacího období 2005/06 od 1. července 2006 do 30. září 2006.

Tato podpora je určena rafineriím. Použije se pro množství uvedená v nařízení (ES) č. 180/2006, která k 1. červenci 2006 ještě nebyla rafinovaná, jakožto náhrada za podporu uvedenou v čl. 38 odst. 1, 2 a 4 nařízení (ES) č. 1260/2001.

2. Nařízení (ES) č. 1646/2001 se použije pro preferenční cukr rafinovaný během dodacího období 2005/06.

3. S výjimkou případů vyšší moci, pokud se v průběhu hospodářského roku 2005/06 překročí předpokládané maximální požadavky určitého členského státu na zásobování stanovené v čl. 39 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001, je nutné z překročeného množství uhradit částku odpovídající plné sazbě dovozního cla platné pro daný hospodářský rok, zvýšené o 115,40 EUR na tunu, vyjádřeno v ekvivalentu bílého cukru.

4. Nařízení (ES) č. 1460/2003 se použije pro kontrolu a případné důsledky překročení předpokládaných maximálních požadavků rafinerií na zásobování, uvedeného v odstavci 3 tohoto článku.

5. Pro účely tohoto článku se „rafinerií“ rozumí výrobní jednotka, jejíž jedinou činností je rafinace surového cukru nebo sirupů vyrobených před fází krystalizace.

Článek 6

Dávky

Nařízení (ES) č. 314/2002 ve znění tohoto nařízení se použije pro stanovení a výběr dávek z výroby za hospodářský rok 2005/06, včetně oprav týkajících se výpočtu dávek za hospodářské roky 2001/02 až 2004/05 stanovených v čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1260/2001.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

Článek 7**Produkční náhrady**

Články 1, 2, 3, 11, 14, 15 a 17 až 21 nařízení (ES) č. 1265/2001 ve znění tohoto nařízení se použijí pro osvědčení o náhradě vydaná do 30. června 2006.

Článek 8**Sdělení**

Nařízení (ES) č. 779/96 se použije do 30. září 2006.

Článek 9**Přechodné kvóty**

1. Pro hospodářský rok 2006/07 se členským státům přiděluje přechodná kvóta na cukr ve výši 497 780 tun, jejíž rozdělení je uvedeno v příloze II části A.

Kvóta uvedená v prvním pododstavci je vyhrazena pro cukr vyrobený z cukrové řepy zaseté před 1. lednem 2006. Minimální cena této cukrové řepy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 318/2006 je stanovena na 47,67 EUR za tunu.

2. Pro hospodářský rok 2006/07 se členským státům přiděluje přechodná kvóta na isoglukosu ve výši 126 921 tun sušiny, jejíž rozdělení je uvedeno v příloze II části B.

3. Pro hospodářský rok 2006/07 se členským státům přiděluje přechodná kvóta na inulinový sirup ve výši 80 180 tun sušiny, vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru/isoglukosu, jejíž rozdělení je uvedeno v příloze II části C.

4. Přechodné kvóty stanovené v odstavcích 1, 2 a 3:

- a) nejsou předmětem platby dočasné restrukturalizační částky stanovené v čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 320/2006;
- b) nevztahuje se na ně vyplacení podpor stanovených nařízením (ES) č. 320/2006.

5. Členské státy přidělí přechodné kvóty podnikům vyrábějícím cukr, isoglukosu nebo inulinový sirup, které jsou usazené

na jejich území a schválené v souladu s článkem 17 nařízení (ES) č. 318/2006, na základě objektivních kritérií s cílem zajistit rovné zacházení s výrobcí a zabránit narušení trhu a hospodářské soutěže.

6. Členské státy zavedou kontrolní systém a přijmou všechna potřebná opatření pro kontrolu výroby produktů uvedených v odstavcích 1, 2 a 3, zejména pokud jde o dodržení podmínky, aby cukr pocházel z cukrové řepy zaseté před 1. lednem 2006.

Členské státy sdělí Komisi do 15. července 2006 rozdělení přechodných kvót přidělených podle tohoto článku mezi jednotlivé podniky.

Členské státy sdělí Komisi do 31. prosince 2006 přijatá kontrolní opatření a jejich výsledky.

Článek 10**Tradiční potřeba zásobování k rafinaci**

Pro hospodářský rok 2006/07 se tradiční potřeba zásobování k rafinaci uvedená v čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 318/2006 zvyšuje o množství uvedená v příloze III.

KAPITOLA II**ZMĚNY V NAŘÍZENÍ (ES) č. 1265/2001 A (ES) č. 314/2002****Článek 11****Změna nařízení (ES) č. 1265/2001**

Nařízení (ES) č. 1265/2001 se mění takto:

1. V článku 11 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Příslušný orgán členského státu na žádost dotyčné osoby zruší osvědčení o náhradě, která nebyla zcela využita a která jsou stále platná. Pro nevyužitou část je uvolněna odpovídající jistota.

Členský stát sdělí Komisi na konci každého měsíce počet osvědčení o náhradě zrušených během uplynulého měsíce, která rozepíše podle měsíce vydání osvědčení.“

2. V článku 14 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Osvědčení o náhradě je platné pouze pro základní produkty uvedené v článku 1, které byly vyrobeny v rámci kvóty v hospodářském roce 2005/06 nebo v předcházejících hospodářských letech.“

3. V článku 15 se doplňuje nová věta, která zní:

„Osvědčení však již není platné po 31. srpnu 2006.“

4. V článku 17 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Členské státy přijmou doplňující opatření nezbytná zejména k zajištění řádného použití ustanovení čl. 14 odst. 3.“

Článek 12

Změna nařízení (ES) č. 314/2002

Nařízení (ES) č. 314/2002 se mění takto:

1. V článku 4a se zrušuje odstavec 5.

2. V čl. 4c odst. 1 třetím pododstavci se doplňuje nová věta, která zní:

„Sdělení týkající se hospodářského roku 2005/06 je třeba uskutečnit do 1. prosince 2006.“

3. Článek 8 se mění takto:

a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pro hospodářský rok 2005/06 se částky a koeficienty uvedené v prvním pododstavci písm. a) a b) stanoví do 15. února 2007.“

b) odstavec 2 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se doplňuje nová věta, která zní:

„Pro hospodářský rok 2005/06 se toto vyúčtování provede do 28. února 2007.“

ii) v druhém pododstavci se doplňuje nová věta, která zní:

„Pro hospodářský rok 2005/06 se tato úhrada provede do 15. dubna 2007.“

KAPITOLA III

ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

Článek 13

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2006. Články 1, 3, 11 bod 3 a 12 bod 1 se však použijí ode dne vstupu v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

Koeficienty uvedené v čl. 3 odst. 2 písm. a)

Členský stát	koeficient
Belgie	0,8558
Česká republika	0,9043
Dánsko	0,8395
Německo	0,8370
Řecko	0,8829
Španělsko	0,8993
Francie (metropol. území)	0,8393
Francie (zám. dep.)	0,8827
Irsko	0,8845
Itálie	0,8621
Lotyšsko	0,9136
Litva	0,9141
Maďarsko	0,9061
Nizozemsko	0,8475
Rakousko	0,8522
Polsko	0,8960
Portugalsko (pevn. část)	0,8852
Portugalsko (Azory)	0,8845
Slovinsko	0,8844
Slovensko	0,8833
Finsko	0,8841
Švédsko	0,8845
Spojené království	0,8834

PŘÍLOHA II

Část A: Přechodné kvóty na cukr uvedené v čl. 9 odst. 1

Členský stát	Přechodná kvóta na cukr 2006/07 (v tunách bílého cukru)
Španělsko	324 000
Itálie	121 187
Portugalsko	52 593
Celkem	497 780

Část B: Přechodné kvóty na isoglukosu uvedené v čl. 9 odst. 2

Členský stát	Přechodná kvóta na isoglukosu 2006/07 (v tunách sušiny)
Belgie	17 898
Německo	8 847
Řecko	3 223
Španělsko	20 645
Francie	4 962
Itálie	5 076
Maďarsko	34 407
Nizozemsko	2 275
Polsko	6 695
Portugalsko	2 479
Slovensko	10 637
Finsko	2 968
Spojené království	6 809
Celkem	126 921

Část C: Přechodné kvóty na inulinový sirup uvedené v čl. 9 odst. 3

Členský stát	Přechodná kvóta na inulinový sirup 2006/07 (v tunách sušiny, vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru/isoglukosu)
Belgie	53 812
Francie	6 130
Nizozemsko	20 238
Celkem	80 180

PŘÍLOHA III

Přechodné tradiční potřeby zásobování k rafinaci uvedené v článku 10

Členský stát	Přechodné tradiční potřeby zásobování k rafinaci 2006/07 (v tunách bílého cukru)
Francie	74 157
Portugalsko	72 908
Slovinsko	4 896
Finsko	14 981
Spojené království	282 145
Celkem	479 087